

Redacția, Administrația,  
și Tipografia  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Scrisorile nefraudate nu se  
primesc. — Manuscrisurile nu se  
retrimis.  
INȘERATE se primesc la Admi-  
nistrația în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anunțuri:  
în Viena: M. Dukas, Henschel  
Schalk, Rudolf Mosse, A. Oppelitz  
Nachfolger; Anton Oppelitz, J.  
Danzon, în Budapesta: A. F.  
Goldberger, Kécsen Bernat; în  
București: Agenția Flava, Suc-  
cursale de România; în Ham-  
burg: Karoys & Lebrmann.  
Prețul inserțiilor: o serie  
garmonă pe o coloană 6 or. și  
50 or. timbru pentru o publi-  
care. Publicări mai dese după  
tarifă și învoială.  
Reclame pe pagină a 6-a o  
serie 10 or. sau 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U N Ţ I M.

„Gazeta” iese în mâna care di.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.  
Pentru România și strălăutate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminecă 8 franci.  
Se primumără la toate oficiile  
poștale din țară și din afară  
și la dd. colectorii.  
Abonamentul pentru Brașov  
administrația, piața mare,  
tergul Inului Nr. 30 etagiu  
1., pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 3 fl. 50 or.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 or. v. a.  
sau 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 56.

Brașov, Luni-Marți 11 (23) Martie

1897.

## Jurați ori judecători?

Intr-o parte a foilor maghiare  
răsună de câte-va zile strigătul, că  
libertatea presei este amenințată.

Nouă, Ardelenilor, ni-se pare  
ciudat acest strigăt, pentru că la noi  
așa ceva nu e lucru nou; la noi  
încă este în vigoare, pe lângă legea  
de presă unghurească și patenta aus-  
triacă absolutistă dela 1852, care  
îngrădește cu atâtea restricțiuni li-  
bertatea presei; la noi există pen-  
tru presa nemaghiară speciale jurii  
unghuresci, care judecă după legea  
absolutistă.

Nu ni-se pare dăr nimic sur-  
prinzător când auzim din țera un-  
ghurească, că este amenințată liberta-  
tea presei. Dăr totuși ne interesează  
să șcim de ce e vorba.

Pe la finea săptămânei trecute,  
ministrul de justiție a prezentat die-  
tei unghuresci câte-va proiecte de  
lege, între care și acela privitor la  
introducerea procedurii penale. Acest  
proiect de lege, care stabilește, în  
ce cazuri are să judece curtea cu  
jurați, conține și dispoziția, după care  
calumniările și vătămările de onoare,  
comise pe calea presei în contra  
persoanelor private, se elimină de  
sub competența curților cu jurați și  
se supun judecării tribunalelor.

A fost vorba și în ședințele din  
urmă ale camerei de această restric-  
țiune a libertății presei, intențio-  
nată de ministrul de justiție Erdelyi,  
și s'a manifestat deja cu ocaziunea  
acesta îngrijirea, de care vorbim.

În espunerea de motive, minist-  
rul se silește a dovedi, că nu voește  
să se atingă de libertatea presei, ci  
că voește să ia în apărare numai  
viața familiară și onoarea privată față  
cu acel soi de țăriaști, cari abu-  
săză numai de arma presei etc. Sub  
persoană privată ministrul vră să în-  
țelegă numai persoane, care nu ocupă  
o funcțiune publică, sau un oficiu  
public.

Acum se născă întrebarea, că  
dacă delictele de calumnie și vătē-  
mare de onoare vor fi luate dela  
curțile cu jurați și date tribunalelor,  
cum se va putē deosebi în toate ca-  
surile o faptă păgubitoare societății,  
criticată în presă, de onoarea pri-  
vată a celui atacat? Cu alte cuvinte:  
care va fi limita, până unde se es-  
tinde onoarea privată și unde începe  
îndatorirea, ce rezultă din oficiu  
public și din „funcțiunea publică“?

E clar, că se deschide porța  
multor abuzuri, lăsându-se, ca tribu-  
năle ordinare să decidă asupra ace-  
stei chestiuni. S'a sulevat idea, chiar  
între omenii guvernului, ca să se  
creeze pentru evitarea unor astfel  
de abuzuri un fel de juriu de acu-  
sațiune, constător din 12 membri,  
care să decidă din cas în cas, dacă  
un delict de presă are să vină îna-  
întea juraților, sau a judecătorului.

Au deci dreptate cei ce critică  
noul proiect al ministrului de jus-  
țiție, declarându-l de periculos pen-  
tru libertatea presei. Tocmai acum,  
când guvernul vră să introducă în  
Ungaria juriu și pentru crimele or-  
dinare, el umblă cu ideea de-a scōte  
de sub competența juriului parte  
mare din delictele de presă, până  
când mai înainte se stabilise anume  
pentru presă o excepțiune, fiind su-  
puse toate delictele de presă unui  
juriu special.

În tot cazul este foarte delicată  
chestiunea, ce-o pune proiectul de  
lege amintit, declarând de persoană  
privată pe fiă-cine, care nu este  
funcționar public. Câți nu sunt  
însă funcționari publici și totuși co-  
mit fapte în viața publică, care pen-  
tru interesul general trebuiesc să fiă  
supuse criticei țăriilor?

Pe noi cari, cum am amintit,  
trăim aici sub un regim excepțional  
de presă, cu patenta absolutistă  
atărând, ca sabia lui Democle, asu-  
pra capului nostru, puțin ne mișcă  
deosebirea dintre jurați și judecători.

Pōte însă, că pentru cetățenii din  
țera unghurească ea să aibă o impor-  
tanță mare, căci ușor se pōte para-  
liza totă libertatea presei, dacă se vor  
puce controlul și criticeii ei scălușii  
prevăduți în noul proiect de lege,  
care vrând să lovescă abuzurile con-  
damnabile ale unor țăiare murdare,  
va lovi mai mult zelul și rêvna pres-  
sei serioase.

## CRONICA POLITICA.

— 10 (22) Martie.

În Germania s'a început cu ziua de  
eri un șir de serbări în onoarea și amintirea  
răposatului împărat Wilhelm I. Anume as-  
tăzi, 22 Martie n., se împlinesc o sută de  
ani dela născerea marelui domnitor, căruia  
Germania are a-i mulțami în prima liniă  
unitatea sa și vața sa de astăzi între sta-  
tele europene. Cu ocaziunea aceștia s'au pro-  
iectat diferite serbări patriotice în toate păr-  
țile Germaniei, cu deosebire însă Berlinul se  
va distinge prin serbările aranjate în amin-  
țirea monarhului, care l'a ridicat la ran-  
gul de capitală a unei mari împărății. Di-  
ferite persoane princiare, între care din par-  
tea curții din Viena arhiducele Frideric,  
eră din partea curții din Bucuresci prin-  
cipele de corōnă al României au sosit deja  
în Berlin, ca să ia parte la serbările des-  
pre care e vorba.

Pe când fusă se țin aceste serbări  
comemorative în capitala Germaniei, un  
conflict foarte acut parlamentar este aprōpe  
a izbucni între împăratul Wilhelm II și in-  
tre reprezentanții imperiului întruniți în  
Berlin. Anume împăratul care prin minist-  
rul său de marină Hallmann votarea unui  
credit de mai multe sute de milioane de  
mărci pentru completarea marinei germane,  
ca astfel puterea navală a Germaniei să  
ajungă, ba, decât s'ar putē chiar să întrecă  
pe a Franței. Față cu dezvoltarea comer-  
ciului german și a coloniilor germane din  
continentele străine, flota germană nu se  
mai pōte mērgini, după argumentarea mi-  
nistrului de marină, numai la o eventuală  
defensivă a țărmurilor Germaniei, ci trebuie

să fiă în stare a valida în toate părțile  
lumei vața și puterea imperiului german.  
Dăr pentru așa ceva se cer cheltueli enorme  
și majoritatea parlamentului german nu  
prea e aplicată să mărească și mai mult  
greutățile statului. Aceștia împotrivi-  
re se ăice, că l'a supărat grozav de tare pe îm-  
păratul Wilhelm II, așa încōt ar fi decla-  
rat cătră mai mulți bărbați de influință  
din apropierea sa, că dacă parlamentul se  
va împotrivi și mai departe față cu pro-  
punerea ministrului său de marină, il va  
disolva de bună sēmă și nu se va lăsa, până  
când nu va realiza planul său cu privire  
la dezvoltarea marinei germane. Se ăice,  
că în urma acestui conflict chiar și posi-  
țiunea cancelarului Hohenzoln ar fi sdrun-  
cinată, de ôre-ce și pentru el proiectul lui  
Hollmann ar fi fost o surprindere.

Soim că în România s'a pronunțat din  
nou o crisă ministerială prin dimisiunea  
d-lor G. Cantacuzino și C. I. Stoicescu. Causa  
acestei crise sunt neînțelegerile în sinul  
partidului liberal. Anume, după cum se  
vede, amicii d-lui D. Sturdza nu sunt mul-  
țamiți cu conducerea d-lui Aurelian și ar  
voi să dea o mai mare influință elemente-  
lor sturdziste în sinul guvernului, spre care  
scop pretind o remaniere ministerială în  
sensul, ca d-l Aurelian să-și reconstruiescă  
cabinetul său în preponderanță cu aderenți  
personali de ai d-lui D. Sturdza. D-l Au-  
relian însă, după cum a declarat într-o în-  
trunire a deputaților și senatorilor liberali  
ținută alaltă-seră, nu este aplecat a se pune  
la dispozițiunea elementelor sturdziste, ci  
în proxima ședință a Camerei, probabil  
încă astăzi, va pune chestiunea de încredere.

În ceea ce privesc chestiunea crețană,  
afară de anunțarea blocadei insulei înce-  
pută cu ziua de eri, știrile mai nouē se  
mărginesc a comunica, că la granița Teseliei  
se concentrează meru atât trupe grecesci, cât  
și turcesci, și că locuitorii Creței nu voiesc  
să scia nimic de provocarea puterilor de  
a se supune și a se mulțami cu autonomia,  
ci cer unanim incorporarea la regatul gre-  
cesc. Iată informațiunile cele mai însem-  
nate primite în această privință:

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

(14)

### Camille Renouard.

Din expedițiunea lui Napoleon în Egipt de Stolle.  
Trad. de T. d. C.  
(Fine).

După lupta dela Abukir, Camille fū  
numit șef de batalion. Napoleon, cunos-  
când curajul și inima lui sinceră, nu mai  
voia a se despărți de un amic așa de pre-  
țios, care în Egipt i-a fost curierul cel mai  
fericit.

Ajungând pe pământul patriei sale,  
iși ceru un mic concediu spre a-și cerceta  
rudenile din Saint-Maurice. El, însoțit de  
iubitul și nedespărțitul său prietin călăriau  
amândoi tăcuți pe drumul, ce duce spre  
Montelimart. Camille era surprins de me-  
lancolia amicului său și nu-și putea esplica  
motivul unei transformări atât de repede.  
El simția, că o neliniște dureroasă îi sbru-  
ciumă sufletul, de aceea voia cu ori-ce preț  
a-i cunoște durerea.

— „Nurmahal, — îi dișe — mă mir,  
ce schimbare s'a petrecut cu tine, de când

am căleat pe pământul iubit al patriei  
mele, tu nu mai ești amicul senin și vesel  
din Egipt; crede-mē, imi vine să regret,  
că m'am folosit de bunăvoința lui Napo-  
leon, însoțindu-l în patrie“.

— „Ôre nu am motiv de a fi trist,  
— răspușe Nurmahal — când eu peste  
puțin timp trebuie să te părăsesc?“

— „Să mă părăsesi?“... întrebă Ca-  
mille înspăimântat! „Nurmahal, îți declar,  
că nimic pe lume nu mă pōte despărți de  
amicul și mântuitorul vieții mele. Năcasu-  
rile le-am împărțit la-olaltă, ele acum au  
trecut, trebuie oă și fericirea, ce mă aștepta  
să-o împărțim la-olaltă.“

— „Chiar' pentru-că pericolele au  
trecut“, — continuă Nurmahal — „imi con-  
sider misiunea ca împlinită“.

— „Un inger bun nu ne pōte părăsi  
în ôrele fericite!“

— „Cum va voi Dumneșeu“, dișe Nur-  
mahal cu blândete; „dăr o presimțire imi  
spune, că incurând ne vom despărți“.

Cu cât înaintau mai mult, cu atât ți-  
nutul devenea mai sălbatic. Ei ajunseră  
până aprōpe de-o strâmtoare, prin care se

revărsă Rinul, și care da ținutului o înfă-  
țișare sălbatică și îngrozitoare, loc sigur  
pentru încălări de bandiți.

Abia ajunseră aci și calul lui Camille  
nu voia să mai mērgă. Numai în urma si-  
lințelor continue maltratându-l cu pintenii  
mai făcea din când în când câte-un pas.

De-odată o ploă de glōnțe, urmată  
de-o detunătură le șueră pe lângă urechi;  
calul lui Camille fū trântit la pământ și  
trei bandiți se aruncară asupra lui Camille.  
Nurmahal pușcă cu amândouē pistolele,  
trântind un bandit la pământ, pe al doilea  
il uicide Camille cu sabia, er al treilea o  
luă la fugă.

Abia răsufară puțin după această luptă  
orăncenă și erăși se auzi o desoărcătură  
de pușcă, în urma căreia Camille oădă fără  
conștiință, înroșind pământul cu sângele  
său. Un blăstēm înfiorător răsuna puternic  
din gura lui Nurmahal, când de-odată un  
glonț îi indoiră și lui genunchii, cădând  
aprōpe de Camille. Încă nu se împrăștiase  
fumul, când mișelul de Lacoste, cu un  
pumnal în mână, se apropiă de Camille,  
voind a-i implanta în inimă. Nurmahal  
presimți periculul și pe când Lacoste pre-

gătea ultima lovitură de grație lui Camille,  
care se svircolea în singele său, pe atunof  
el cu o sforțare supraumană apare ca și  
un inger al morții și implântă pumnalul  
în inima mișelului Lacoste în ultima furie  
a desperării lovesce pe Nurmahal și ambii  
cad la pământ. Lacoste rămase nemışcat,  
lovitura lui Nurmahal a fost mortală, pe  
când lui îi rămăsese încă atâtea putere, ca  
să se retragă până la Camille, pe al cărui  
piept încă cald își așeză capul său obosit.  
O tăcere profundă urmă după aceștia, er  
pe vărful stâncilor vântul de toamnă sufla  
trist și pustiu.

După o bōlă grea de mai multe sēp-  
tămâni, Camille deschișându-și pentru în-  
tăia-ôră ochii, află înaintea sa un ânger de  
copilă, ce veghia la căpătâiul său.

— „Unde sunt?“ întrebă cu voce  
stinsă, ca și deșteptat dintr'un vis greu.

— „În Saint Maurice!“ răspușe vesel  
copila, care nu era alta, decât Clementina.

— „Unde e Nurmahal?“

La aceste cuvinte tinera copilă se în-  
tristă amar, creșdend, că erăși aiurază. La-

O telegramă primită de „Agenția Havas” din Atena cu data de 20 Martie n. comunică: După informațiile primite din Creta conducătorii insurgenților, mai marii comunelor și notabilii din Creta au decis să înainteze o adresă comună guvernului grec și admirabililor, în care declară, ca *unica dorință a poporului cretan e unirea Cretei cu Grecia*. Adresa s'a și scris în provincia Kissamo. În alte adrese regele Gheorghe va fi provocat, să nu și retragă trupele din insulă. La întrebarea admirabililor conducătorii insurgenților au dat aceeași declarațiune. — Lucrul acesta din urmă îl confirmă și ziarul „Times” într'o scire, pe care o primesc din Canea și în care se dice: În urma provocării admirabilului Canevaro patru conducători ai insurgenților s'au dus la bastimentul italian. Canevaro le-a vorbit despre proclamarea autonomiei, *dér insurgenții au refuzat a primi altă soluțiune, decât încorporarea Cretei la Grecia*.

O telegramă din Constantinopole comunică tot cu data de 20 Martie n.: Ambasadorul austro-ungar, baronul Calice, a adus erl la cunoștința ministrului de externe turcesc hotărârile față cu blocada Cretei. Astăzi se va face această împărțire în mod oficial de către toți ambasadorii marilor puteri. Până acum s'au concentrat la granița din partea Turcoilor 112 batalioane de infanterie, 5 regimente de cavalerie și 30 baterii, cu totul 80,000 omeni; érá din partea Grecilor peste 25,000 omeni.

Din Viena se comunică în privința înțelegerei între puteri următoarele: Pentru cazul, când Grecii nu vor ceda în urma blocării Cretei, puterile s'au înțeles să *estindă blocada și asupra Pireului*. Dacă în genere va veni tréba la blocarea țermurilor Greciei, fiá-care putere va primi sfera sa specială. Ceea-ce a făcut să se părăsescă ideia ocupării Cretei, a fost împrejurarea, că nici Rusia și nici Anglia nu s'au aréstat aplicate a primi un asemenea mandat.

### Procese politice și condamnări în massă.

Din Alba-Iulia i-se raportéză „Tribunei”, că în 18 Martie n. s'a pertractat acolo *procesul Buciumanilor*, acușai pentru întémpinarea, ce au făcut regretatului Iovu Băbuț, când s'a reintors acasă din temnița Clușului, în 27 Iulie 1894. Pe banca acușailor erau 11 Români, între cari 2 tinere domnișóre, 1 dómna véduvá și 8 bărbați. Étá numele lor: Virgil Todescu, doctorand în medicină (B.-Cerb); Gregoriu Sima, preot; Aurel Danciu, proprietar; Ioan David, candidat de avocat; George David, candidat de avocat (B.-Șeasa); Nicolae Băișan, preot (Buc.-Isbita); Ioan Naicu,

(B. Șeasa); Simeon Dandea, acum rob în M.-Oșorheiu.

Elena, Sofia și Teresia David (B.-Șeasa),

D-l S. Dandea a fost adus la pertractare din temnița ordinară dela M.-Oșorheiu, unde este închis dela 25 Sept. 1896 pe 6 luni, condamnat pentru o vorbire ținută în hotelul „Detunată” din Abrud.

Martori fórte mulți; apărători acușaii n'au avut. Tribunalul a *condamnat pe toți acușaii*. Damae au fost osândite la *amendă de câte 50 fl.* Domnii au fost condamnați la *arest ordinar de câte 8—30 zile* și suportarea speșelor, cari sunt fórte mari.

Toți au înșinuat apelație. E de înșemnat, că toți acușaii sunt înrușiți ori înouscriși cu regretatul Băbuț, pe care l'au fost întémpinat la sosirea din temnița.

*Ilie al lui Nicolae Crăciun*, cărâș din Doștat (comit. Albei-inf.), și *Manișiu Ioan Manișian*, un oier bétrân din Poiana-Sibiului au fost condamnați în 24 Septemvre 1896 la câte-un an temnița de stat, pentru-cá povestind în *cărciuma* din Doștat, au dis, că legile „bisericesci” sunt păgâne și că nici în Turcia nu sânt astfel de legi. Apelând, tabla reg. li-a redus pedépsa la câte 3 luni. Ei vor intra cât de ourénd în temnița de stat a Seghedinului.

Tinérul iurist *Aurel Ciato* din Blășiu a fost condamnat la 28 August 1896 la 1 an temnița de stat și 450 fl. amendă pentru un pretins toast la o petrecere a studenților din Blășiu. Prin apelație tabla reg. i-a redus pedépsa la 3 luni, curia din Budapesta însă i-a ridicat-o la 6 luni.

De ourénd au intrat în temnița din Alba-Iulia 17 *Moși* din Scărișóra, judecați în cunoscutul proces al Scărișórenilor. Intre acești robi este unul de tot *idiot*, — care nici nu știe, că el se află în temnița și tóte mișcările lui trebuie să le facă după conducerea vre-unui consoț rob, fără de al cărui ajutor nici că póte să-și afle ușa celulei sale. Și ou tóte acestea el trebuie să robéscă.

Sâmbăta trecută, spune „Tribuna”, s'a început înaintea tribunalului de-acolo pertractarea finală în procesul intentat părintelui *Emanuil Beșă* din Zlagna, pe cuvént, că la un ospét din comuna Poiana ar fi „preamărit pe martiri”. Presedinte de tribunal: jud. Bădilă, procuror: Csizsinky, apărător avocatul V. P. Harșianu. Martori: învătătorul *Ilie Georgesca* și *Ioan Șerb*, din Poiana. Acusatul, părint. Beșă, negă, că ar fi vorbit despre martiri. Martorii susținură a fi auzit, că a amintit de ei, *dér* n'a vorbit întru preamărirea lor. D-l Beșă fú declarat vinovat și *osândit la 25 fl. amendă*, eventual 5 zile arest. S'a înșinuat recurs.

## SCIRILE ĐILEI.

— 10 (22) Martie.

**La mórtea lui Al. Lahovari.** Din Paris diarele de dincolo primiră următórea telegramă: Ceremonia funebră s'a făcut astăzi, 7 (19) Martie, în capela română. Ministrul de estere al Franciei, d-l *Hanotiuux*, comitele *Tornielli*, ambasadorul Italiei, generalul de *Torcy*, reprezentantul președintelui Republicei franceze, ministrul României la Paris, d-l *Ghica*, și întreaga colonie au esistat la ceremonie.

Deórece réposatul era mare ofițer al Legiunii de onóre, i s'au făcut onoruri militare de detașamente de infanterie și cuirasieri, — cu musică. Astă-sérá corpul a fost condus la gara de vest. Numai Dumineca viitoare, 16 (28) Martie va fi în București.

Asupra ultimelor momente ale lui Al. Lahovari se comunică: Duminecă, 17 Martie, după întóroarea dela teatru, a fost lovit de un atac de anghină pectorală fulgerátóre. Pe la 2 óre și jumétate după mieđul nopții totul era sfârșit: *Alexandru Lahovari* nu mai era.

Comitetul partidului conservator a ales un comitet care să se ocupe de funeraliile lui Al. Lahovari și a desemnat de d-nii G. Cantacuzino și General Mann ca să mérégă la granița să priméscă rămășițele ilustrului om de stat.

Corpul lui Al. Lahovari va fi depus la biserica Albă, din a cărei parohiá făcea parte. În această biserică se va face ceremonia funebră.

Comitetul conservator a hotărít ca să se ridice o statuie lui Al. Lahovari. Un comitet s'a ales spre a deschide o subscriere publică pentru ridicarea monumentului.

**Seratele arangiate de ofițerii din garnisóna de aici** au ajuns să fiá unele dintre petrecerile cele mai cercetate și amuzante. Așa și serata umoristică, ce a aranjat. Sâmbăta séra casina ofițerilor de aici în sala de concerte dela Redută, la mese, a avut cea mai frumoasă reușită. Înca dela 7 óre séra mesele erau ocupate, și astfel adaugându-se masă lângă masă la 8 óre pe când era ficsat începutul seratei, mesele îndesuite ajunseră tocmai până în ușa. Programul seratei, fórte variat și ales ne-a dat ocaziune să admirám dibăcia celor ce l'au esecutat.

Musica instrumentală și vocală, cuplete, teatru desemnului și pictura, gimnastica, ecuilibristica ș. a. tóte acestea au fost predate de ofițeri cu cunoștințe ce întrec diletantismul. Musica militară sub conducerea desteră a d-lui capelmaestru *W. Kroner* a esecutat câteva compoziții frumoșe, ale acestuia. D-l Locotenent *Hugo Gleim* atât ca cântăreț cât și ca compositorul operetei burlesce „*Vicleanul Odisseytes*” a fost mult aplaudat. D-l sublocot. *Nebowitzky* ca desemnator și pic-

tor de concert a surprins publicul prin iutéla și corectitatea desemnului său. Și toți ceilalți domni ofițeri cari și-au dat concursul și a căror nume nu a fost indicat în program au contribuit în mod înșemnat la succésul strălucit al seratei.

Punctul cel mai brilant însă a fost fără indoială „*The five sistres Barisons*”, unde 5 ofițeri, mascați atât de bine ca dame, au imitat pe surorile englese renumite prin dansul lor și au dansat cu destulă grație și șic. *Dra Mary Kramm* ș'a dat concursul său la această splendidă romată, cântând cu vocea-i d'un sopran plăcut și mlădios în mai multe numere din program. După producțiune a urmat dansul.

**D-l Angelo de Gubernatis**, plecând Joi din Sinaia spre a se întóroce în Italia, a trimis Regelui României următórea telegramă: „*Majestății Sale Regelui Carol*. Mișcat de dovedile de simpatie, primite în România, rădit de bunătatea nespuse pe care Majestățile Vóstre atț binevoit a mi-o arăta, trimet, înainte de a părăsi acest pământ ospitalier, mulțumirile mele adénci și sincere glorioșului binefacétor al României. — Angelo de Gubernatis”.

**Școléle române din Macedonia.** D-nul Ionel Grădișteanu a primit, scrie „Timpul”, nisece scrisori dela eforii școlólor române din Macedonia, prin care declară, că au absolută nevoie de 1500 lei pentru susținerea unor școlé, cărora Apostol Mărgărit le-a refuzat ori-ce sprijin și a supus cesțiunea în comitetul partidului conservator. Membrii comitetului se dispuneau a deschide o subscripțiá printre dêuși și printre membrii clubului, când d-l G. Gr. Cantacuzino, în mod spontan, oferi dela d-sa această sumă, pe care a și remis-o d-lui I. Grădișteanu.

**Conferința sanitară internațională.** Se telegraféză din Veneția, că conferința sanitară internațională s'a închis. O convențiá a fost semnată de către imputerniciții puterilor cari au luat parte la conferință. D-l Dr. I. Felix, delegatul României, se întóroce în țără în cursul săptămânei acesteia.

**Cerealele române și Austro-Ungaria.** În ședința de Joi a Camerei române, d-l deputat de Dolj N. T. Popp a atras atențiá asupra împrejurării curioșe că, *deși după convențiá comercială ce-o are România cu imperiul austro-ungar, cerealele române ar trebui să se bucure, la intrarea lor în monarhia vecină, de clausa națiunei celei mai favorisate, ele totuși sunt supuse unui tratament diferéntial*. Deputatul de Dolj a mers mai departe și a constatat că, pe când cerealele române sunt împovérate de o taxă diferéntială, cerealele sêrbesoi sunt scutite de una ca asta. Acésta ar înșemna pe deoparte că, față cu România, clausa națiunei celei mai favorisate, *deși e formal provédută în convențiune, nu e respectată,*

rossossinier însă, care era lângă ea îi făcu semn arătându-i, că intrăbă după amicul său credincios. De aceea ea întorcându-se spre Camille îi duse:

— „Nurmahal e dus la Paris pentru de-a pune tóte în ordine pe când vei sosi”.

— „Ia uităte! Profesorul e aci!” duse el cu o voce stinsă.

— „Nurmahal nu trebuia însă să mă părăsescă!”

— „Cât de ourénd va sosi, nu fi îngrijat”, îl mângăiá profesorul.

După aceste Larossossinier se retrase convingându-se de progresul mare ce-l face Camille spre reînșănătoșare. Tocmai era să plece, când Montreuil îl invită în apartamentele sale. Aci îi descoperi tóte legăturile, ce le-a avut cu Lacoste și bine șoiind, că locotenența din Paris îl va pedepsi pentru purtarea sa anti-republicană, se rugă de profesorul să întrevină la Napoleon pentru a fi agrățiat. Profesorul Larossossinier îi promise, ba îl asigură chiar de interesul viu, ce-l pórtă, și îl convinse, că pentru dragostea, ce o are Napoleon față de Camille, îi va câștiga agrățierea, observându-i însă, că de aci înainte trebuie să alunge dela

sine ori-ce ougete străine, avénd să dovedéscă cel mai curat republicanism. Montreuil îi dete cuvéntul de onóre.

După câteva săptămâni, Clementina, la repășitele rugări ale lui Camille, care acum se restaurase pe deplin, începú a-i desváli misterul, care îl învăluisé de când cu înocălcarea neașteptată a bandiților. Ea îi spuse, că preotul lor, întorcându-se din călătoriile sale îndatinate, a dat peste ei și a adus vestea nenorocirei la tatăl său, care mergénd la fața locului, recunoscu pe Lacoste și numai decât conchise, că mișe-lul de Lacoste întreprinse acésta înocălcare, voind cu ori-ce preț să nimicéscă pe Camille. I spuse cum fú adus în castel și cum Nurmahal fú incredințat preotului spre îngrijire, și că Nurmahal în urmă muri în cele mai crânoene dureri.

Camille voi a-și câștiga informațiuni mai sigure despre Nurmahal, de aceea merse la preotul, care îi vorbi despre Nurmahal și momentele sale ultime.

— „Trebuie să șoiți, că prin mórtea lui atț pierdut un ánger!” duse preotul, privindu-l scrutător.

— „Da, așa a fost!” duse Camille pier-

dut pe gânduri. „Dér spune-mi ceva! Ce a dis? ce a făcut?”

— „Cel din urmă cuvént i-a fost: „Camille!” Altoeva nimic!”

Preotul privi áger asupra lui Camille, dér nu observá ceva deosebit, decât că pe fața lui era adénc tipărită părerea de réu pentru pierderea unui bun amic.

— „Și n'ați observat nimic, nu șoiți séu n'ați știut nimic?”

— „Ce vréi să đoi, cuvióșe părinte? Eu nu te înțeleg!” îi duse Camille cu o față liniștită.

Preotul mai privi câtva timp scrutător asupra lui și după ce se convinse despre absoluta lui neorientare îi duse:

— „Află adevérul sdobitor; ángerul, care a murit pentru tine, a fost o fată!... Da! da! a fost o copilă, care te-a iubit, și încă până acum o iubire femeescă nu a ajuns la atáta splendóre și abnegațiá de sine! Pentru tine nu esista înșinteá ei pericul, nu sacrificiul!”

— „Nu se póte!” strigá Camille, cuprins de-o durere profundă.

— „Aci sânt actele, aci e notițul-điar,

— pe care și l predau cu bucuriá — acésta a fost voința nestrámutată a defunctei. Și ca să te convingi, că vorbesc adevérul, îți predau aci inelul, ce l'ai dat lui Nurmahal în deșert când și-a stins seeta cu sângele său”.

Camille, sguduit, de acésta desválire misterioșă, începú cu durere a ceti șirele, în care recunoscu scrisórea d-șórei Seraphine din Anteuil, — cunosciința sa plăcută de odinioară. Din înșemnáriile ei se convinse, că ea a fost care i-a dat losul de 4000 franci, — acel ajutor neașteptat, care îl puse în posițiá de-a urma campania în Egipt. Iubirea ei imensă o făcu să între în serviciul profesorului Larossossinier, ca astfel să fiá cât se póte mai aprópe de Camille. Cum a trecut în serviciul său, o scim din evenimentele întémpate ou ocuparea Alexandriei. Ultimile cuvinte din dijarul său erau o rugăciune fierbinte către Đumneđeu, ca să-i dea putere spre a fi ángerul pázitor al lui Camille.

Camille se întóroce la castel și împărțăși Clementinei aceste minuni de resignare și iubire. Clementina, aflând și prețuind virtățile imense ale acestei ființe, cu iubire adevérat sinceră se duse la mor-



er pe de alta că grânele românești sunt puse într-o vedită inferioritate. Ministrul de externe d-l C. Stoicescu fiind socotit de gravitatea celor afirmate, a promis că se va informa de aproape în această privință și că nu va întârzi să ia măsurile necesare, decât cumva susținerea d-lui Popp se va dovedi ca adevărată.

**Un sicriu de pe timpul Romanilor.** Dilele acestora, cu ocazia săpării fundamentului unei case în Cinci-biserici, s'a dat peste un sicriu de pe timpul Romanilor; laturile și partea din jos a sicriului este dintr'un material asemenea cementului, fiind lucrat frumos, er fundul de câtră picior al sicriului este din marmură. În sicriu s'au aflat mai multe obiecte antice de-o valoare însemnată și un schelet, care se crede a fi de femeie, deoarece întra sculele aflate sunt și o păreche de cercei și un lanț de aur. Lângă schelet s'a mai aflat o urnă pentru lacrimi, un vas pentru jertfă, un inel de aur, un ban, un vas de bronz și un ulcior de sticlă. În vasul de jertfă s'au aflat bani, ce se dice, că ar fi de pe timpul împăratului Adrian (an. 117—138). Nu departe de acest sicriu s'a mai dat de o ladă, tot în forma sicriului acestuia, der acestă până acum încă n'a fost desfăcută. Tot în apropierea acestora s'a mai aflat o lance și se sperază, că încă se vor mai afla și alte obiecte de însemnatate, deoarece în locul acela se vede, că a fost un cimiter de pe timpul Romanilor.

**Teatru german.** Societatea Leo Bauer își începe azi, Luni, cu comedia în 3 acte „Die goldene Eva“ de Schönanth și Koppell-Ellfeld (ca novitate) ciclul său de 20 reprezentațiuni. Măne se va juca drama „Wer Wars“ de Felix Philippi.

**Țiței în loc de cărbuni.** Direcția căilor ferate române, care face de vre-o 5 luni experiențe cu o mașină care arde cu petrol brut (țitței), în loc de cărbuni sau lemne, a constatat, că sistemul e practic și a comandat în Anglia deosebite injectoare de petrol care vor fi montate pe deosebite locomotive în scopul de-a urma experiențele pe o scară mai întinsă. Cu vaporii de petrol injectați în foc se va putea întrebuința și lignita din munții țării, cari conțin giseamente considerabile.

**Prinderea unui vestit hoț de cai.** Anton Geantă, un vestit hoț de cai, care și-a exercitat meseria mai cu deosebire în județul Vlașca (România), a furat mai dila trecute o păreche de cai preotului R. Popescu din comuna Tirnava și în aceeași noapte în care i-a furat i-a și dus într-o comuna vecină, de unde adresează popii o scrisoare prin care i spune, că el scie unde sunt caii și că cu o ore-care sumă de bani îl poate pune pe urmă. Popa îi dă hoțului suma cerută și acesta îl trimite... după cai verzi pe păreți. În același timp Geantă în-

mântul Serafinei și împreună cu Camille vârsară lacrimi fierbinți pe acest moment, ce ascundea în sinul său rămășițele pământești ale unui ânger neîntrecut în iubire și virtuți omenești. Ei cercetau des acest moment și aci în rugăciuni fierbinți își împreunau iubirea lor cu iubirea eroinei Serafine.

\*

Trecuse ierna cu dila sale posomorite și un cald sora de primăvară își respira rațele sale aurii prin plantațiunea frumoasă dela castelul Saint Maurice. Totul era viață și veselie; Camille și Clementina se preâmbiau vesel prin acest frumos parc. Baptist alergă în fuga mare spre ei și le aduse vestea, că profesorul și generalii Lanes și Murat sunt în castel.

Ei grăbiră. Montreul le eși înainte, împărțându-le vestea, că Napoleon l'a grațiat, numindu-l încă și prefect de departament.

— „În Bonaparte nu m'am înșelat niciodată“, dise atunci Camille plin de entuziasm; el are o inimă de adevărat erou; în sinul său nu poartă nici o mână, oi îndurare, iubire spre tot ce e uman“.

hamă oaii popii la cărță și o șterge la țerg, aci oeroă să vândă caii, der nu reușese fiind cunoscut și urmărit de autorități, reușese însă a fugi spre București, unde i s'a infundat, căci agenții poliției de siguranță au pus mâna pe el. Geantă e la arest, er popa jubilază.

**Sciri mărute din România.** Societatea geografică va începe publicarea marelui dicționar geografic al României încă în vâra acestă.

— Recepția săptămânală diplomatică, care avea să fi Sâmbătă, la ministerul de externe, s'a amânat pentru săptămâna viitoare, din cauza demisiunii d-lui C. Stoicescu, ministrul de externe.

— Consiliul sanitar superior a admis cererea unei societăți pe acțiuni de a înființa la Câmpu-Lung un stabiliment balnear cu instalațiuni de hidroterapie.

— În București s'a format un comitet de 400 de negustori mari și mici spre a organiza în țera întregă o campanie viguroasă în contra legii privitoare la patente și la timbre.

### A doua conferență.

Eri ni-a vorbit d-ra Maria Bogdan, conducătoarea grădinei froebeliane române din loc și profesora la internatul de fete al Reuniunii femeilor române.

Tinera conferențiară se provocă la două dintre conferențele din postul Crăciunului: una a d-nei Baiulescu, despre care află, că a susținut ideea de emancipare într'un mod radical, și alta a d-lui Dr. Saftu, care pe femei „nu le găsește bune de alt-ceva, decât de-a face rântaș“. Între aceste două direcții, conferențiară voese să alégă una mijloci, arătând, că ideea de emancipare se poate naște și la femeie în același mod, în același timp și în același grad ca și la bărbați. Totul atâră dela educațiune.

Pentru a dovedi acestă, conferențiară arată, că în primii ani ai etății puterile spirituale și fizice ale copiilor de ambele sexe sunt egale. Se provocă la instituția școlilor froebeliane, ai căror primi întemeietori au avut în vedere de-o potrivă pe copile, ca și pe copii, punând puterile lor spirituale pe aceeași treptă; aduce un exemplu din experiența proprie, ce a făcut în școala froebeliană, pentru de-a arăta, în ce mod se poate naște în școlă prin educatori ideea de independență sau emancipare, er la urmă trecu la educațiunea din familie.

Aci aduse două exemple de natură contrară pentru de-a arăta, că fetele crescute bine și obișnuite cu luptele vieții ajung la mai mare independență și încredere în sine, ca cele crescute rău, în mare îmbelșugare și fără a cunoște greutățile vieții etc.

D-ra Bogdan a vorbit olar și plăcut,

În dimineața următoare se serbă logodna lui Camille. Era o di de primăvară esolentă, care își împreuna frumsețile sale uimitore cu veselia imensă, ce domnia în castelul Maurice și care de mult au mai avuse parte de astfel de serbări vesele.

Pe când Camille și Clementina steteau înaintea preotului smeriți și pătrunși adenc de sântenia momentului, de-odată apare generalul danes în costumul său grandios de general, prezentând miresei din partea primului consul (Bonaparte) cele mai sincere felicitări și un șal oriental minunat și foarte prețios.

Ôspeții petrecură cât se poate de vioși. În decursul mesei urmară toastele de felicitare, fără de-a uita însă nici de amintirea Serafinei, care cu iubirea, eroismul și sângele său a sigilat feroicerea acestei părechi sârbătorite.

De încheiere notăm, că Baptist, marele servitor al profesorului Larossossinier, fû primit grădinar în castelul Saint Maurice și se căsătorii cu Ninon, servitoarea Clementinei, fiind și ei o părechiă foarte feroică.

fiind la urmă viu aclamată din partea publicului.

Duminea viitoare va vorbi d-l prof. Aurel Ciortea.

### APEL.

Reuniunea fem. române din Sibiu a publicat în „Gazeta Transilvaniei“ din 27 Februarie v. c. un apel câtră publicul român și cu deosebire câtră femeile române din patriă pentru ca să adune obiecte și mai cu sēmă lucruri de mână ale femeilor noastre pentru arangiarea unei loterii, din al cărei venit să se pōtă înființa o școlă pentru economie și industrie de casă și o preparandiă pentru secul femeesc împreunate cu un internat.

Reuniunea femeilor române din loc în ședința sa din 11 o. a luat hotărâre de-a sprijini Reuniunea soră în această întreprindere românească, care tinde la promovarea culturai femeii române. Pentru acest scop a decis a apela la toate femeile române din Brașov și jur, ca să-și dea concursul convenit pentru realizarea acestei întreprinderi românești și a designat pe domnișorele Marieta Ilasievici și Elena Nastasi, ca să prezenteze acest apel dōmnelor și domnișorelor române, pentru ca să se declare, cari voese, ca să contribuie cu obiecte pentru loteria femeilor române din Sibiu.

Ofertele eventuale sunt a se adresa până la finea lunii lui Maiu a. c. la subșorisa președintă a Reuniunii femeilor române din loc, pentru-ca în decursul lunii lui Iunie să pōtă fi trimise la destinațiă.

Brașov, 11 Martie 1897.

Agnes Dușoiu, Lazar Nastasi,  
președintă. actuar.

### „ALBINA“.

institut de credit și economii.

Raportul consiliului de administrațiune câtră Adunarea generală a acționarilor din 27 Martie 1897.

(Urmare.)

Este interesant a soi și acea, cu cât a contribuit institutul nostru la venitele statului până la finea anului expirat?

În dare de venit și în dare de interese dela depuneri am plătit 387,959 fl. 37 cr. și deosebite socotim competențele de înțabulare dela împrumuturile ipotecare votate până la finea anului expirat în sumă de 4.600,000 fl. apoi timbrele de documente dela 474,000 de piese, (obligațiuni și cambii), timbrele de cuitanțe și de proese, marcele și porto postal și telegrafic dela traficul institutului nostru cu esternii, nu esagerăm când afirmăm: că statul a avut mai mare folos material de institutul nostru decât acționarii.

În fine tot ca dovedi de dezvoltare amintim, că institutul nostru care înainte de 25 ani și-a început activitatea cu 1 director executiv, 2 canceliști și 1 servitor, astăzi aci și la filiala din Brașov are: 1 director executiv, 1 dirigent, 1 secretar, 2 advocați, 1 contabil șef, 3 contabili, 3 cassari 5 licuidatori, 12 oficiali, 10 practicanți salariași, 2 funcționari extraordinari, 2 concepiști, 5 canceliști, total 48 funcționari salariași, între cari 28 cu drept de pensiuine, și 6 servitori tot cu drept de pensiuine, er de pensiuine se bucură 2 văduve de oficiali, una căpătând 360 fl. ceea-laltă 240 fl. la an, er 3 orfanți minori căpătând un ajutor de 300 fl. anual.

Va să dice 57 de familii prevede astăzi institutul nostru cu lucru și cu mijloce de existență, afară de peste 100 de agenți și bărbați de încredere, cari pestră și servicii, der în mod modest se bucură și de beneficii.

Este modern astăzi, că chiar și la 10 ani de existență să se convoce adunării iubilare solemne, împreunate cu banchete și altfel de produțiuni ocazionale.

Direcțiunea d-vōstră, însă fiind de convingere, că solemnitătea unei adunări de bancă mai cu demnitate se manifestă prin conclusele ei de însemnatate neperitōre decât prin deșertațiuni esteriore, n'a

convocat anume adunare iubilare solemnă, ci prin propunerile din punctul 2 al ordinii dila, Vă rōgă ca să ridică solemnitătea acestei adunări prin aceea, că din incidentul iubilenului de 25 ani dela înființarea institutului veți decide:

ca la momentului inițiatorului acestui institut și primului său director executiv Visarion Roman să se ridice un monument pe spesele institutului, votând în acest scop 1000 fl., și

ca să se facă începutul la crearea unui fond pentru un internat de băeți în Sibiu, votând în acest scop 20,000 fl., care fond să rămână în administrarea institutului până când „Asociațiunea transilvană“, sau altă reuniune, se va rezolva să înființeze și va da garanții că pōtă înființa internatul, susținându-și institutul dreptul, ca deose în 10 ani nu se va înființa internatul, se pōtă reveni asupra concludului de astăzi fără a altera destinațiunea culturală a fondului.

Primind aceste propuneri, acționarii institutului nostru vor face un act de recunoscință față de acel bărbat genial, care la timp potrivit a conceput ideea și a avut curajul a se devota realizării acelei idei, prin care s'a pus baza emancipării micilor proprietari români de cursele cămătarilor, —

și va pune pētra fundamentală la un institut cultural de prima necesitate în acest oraș, unde din tota părțile patriei se concentrează sute de studenți români la gimnasiul de stat și la gimnasiul și școala reală ev. lutherană, și cea mai mare parte sēraci fiind, sunt necesități a se adăposti în localități nepotrivite pentru dezvoltarea lor morală și fizică. Er „factorii mai competenți pentru înființarea unui internat de băeți“ la cari am făcut alusiune din incidentul înființării „mesei studenților“ în raportul nostru din anul trecut, — vor primi un nou impuls de a se ocupa serios de realizarea acestei idei, cu atât mai vōrtos, că devenind atunci superficială „mēsa studenților“ pot fi siguri, că din cuota de binefacere, institutul în fiă-care an va vota un ajutor considerabil internatului înființat.

Acestate premise, cu privire la mersul afacerilor în anul expirat ne luăm voiă a vă prezenta următoarea dare de sēmă:

Concludul Nr. VI din anul trecut s'a executat, înființându-se din fondul special de rezervă un fond de garanți pentru scrișurile fonciare de fl. 200,000.

Prin asta conform dispozițiunilor amintitului conclud, suma de 200,000 din capitalul social, vinculată mai înainte pentru asigurarea specială a detentorilor de scrișuri fonciare, s'a redat destinațiunei sale normale, și astăzi întreg capitalul social de 600,000 fl. servește numai spre scopul general indicat în ș-ul 15 din statute.

(Va urma.)

### ULTIME SCIRI.

**Canea.** 21 Martie. Blocada s'a notificat pretutindenea. Se crede, că colonelul Vassos, comandantul trupelor grecesci, nu mai are decât numai pentru scurt timp proviziuni.

**NECROLOG.** Ioan S. Blebea împreună cu rudeniile sale Ioan I. Blebea, Octavia și C. G. Protopopescu, Gheorghe, Ion și Ana Butanichi și Balașa St. Blebea, anunță perderea prea iubitei sale soții Ralița Ioan Blebea, decedată la Călărași în 7 Martie v. c. în etate de 52 ani. — Fiă-i memoria binecuvântată!

### Literatură.

„M'aș mărita“, cântec pop. aranjat și armonizat pentru cor mixt (6 voci) de Tim. Popavici; prețul 50 cr.

Se află de vândare la Librăria Ciurcu, Brașov; la „Librăria diecesană“ Caransebeș și la autor în Brașov (strada Prundului Nr. 8).

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 20 Martie 1897.

Renta ung. de aur 4%	121.80
Renta de corone ung. 4%	99.15
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	122.50
Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%	100.85
Oblig. cail. fer. ung. de ost. I. emis.	120.50
Bonuri rurale ungare 4%	97.20
Bonuri rurale croate-slavone.	97.50
Imprum. ung. cu premii	151.—
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	140.60
Renta de hartie austr.	100.05
Renta de argint austr.	101.—
Renta de aur austr.	122.60
Losuri din 1860	142.—
Actii de ale Băncei austro-ungară.	946.—
Actii de-ale Băncei ang. de credit.	393.50
Actii de-ale Băncei austr. de credit.	357.10
Napoleonuri	9.52 1/2
Mărci imperiale germane	58.67 1/2
London vista	119.70
Paris vista	47.55
Rente de corone austr. 4%	100.30
Note italiene	45.05

**Cursul pietei Brașov.**

Din 22 Martie 1897.

Banote rom. Camp.	9.45	Vënd.	9.48
Argint român. Camp.	9.42	Vënd.	9.44
Napoleon-d'ori Camp.	9.50	Vënd.	9.53
Galbeni Camp.	5.60	Vënd.	5.65
Ruble rusești Camp.	126.—	Vënd.	—
Mărci germane Camp.	58.50	Vënd.	—
Lire turoesci Camp.	10.60	Vënd.	—
Serie. fonc. Albina 5%	100.75	Vënd.	101.75

**Holde de arëndat.**

Biserica sf. Nicolae din Brașov Scheiu va da în arëndă prin licitațiune verbală înainte de deschiderea ofertelor **15 jugere de pământ lângă Stupina Bisericii și 40 jugere lângă Timiș (Stupina Puiu) pe 6 ani**, începând din primăvara acesta, cu prețul pe juger măsurat.

Doritorii de a lua în arëndă aceste locuri, vor înainta ofertele lor cu 10% vadiu, până Vineri în 14 (26) Martie 1897 la 10 ore a. m. dlui Epitrop Sterie Stinghe, căci în aceeași zi la 10 ore a. m. se va face licitațiunea verbală înainte de deschiderea ofertelor în sala comitetului din curtea bisericii sf. Nicolae din Prund.

Informațiuni mai de-aprope dă subsemnatul

Sterie Stinghe,  
epitrop.

1234,2—3

**ANUNCIURI**

(insertiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscrisei administrațiunii. In cazul publicării unui anuiciu mai mult de odată se face scădemēt, care crește cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazeta Trans.“

Sz. 1403—1897. tkvi.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A brassói kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy az „Albina“ takaré- és hitel-intézet „brassói fiók telepe“ végrehajthatónak Metián B. Sora és Metián Traján végrehajthatást szenvedők elleni 14000 frt. és 6000 frt. tőke-követelés és járulék. iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a zernesti kir. bíróság) területén lévő Zernest község határára fekvő:

- 1) a zernesti 107 sz. tjkben a 11837/b hrsz. ingatlanból Metián B. Sorát megillető 3/180 jutalék . . . . . 2 frt.
- 2) a zernesti 134 sz. tjkben a 8909/b és 8909/c ingatlanból Metián B. Sorát megillető 70/200 jutalék . . . . . 48 „
- 3) a zernesti 230 sz. tjkben a 480 és 4758 ingatlanból Metián Traian és Metián B. Sorát megillető 28/150 jutalék . . . . . 15 „
- 4) a zernesti 231 sz. tjkben a 482 hrsz. ingatlanból Metián B. Sorát megillető 5/180 jutalék . . . . . 6 „ 25
- 5) a zernesti 325 sz. tjkben a 9554/b, 9554/c hrsz. ingatlanból Metián B. Sorát megillető 155/300 jutalék . . . . . 34 „
- 6) a zernesti 348 sz. tjkben a 9556/b, 9556/c és 9556/d hr. sz. ingatlanból Metián B. Sorát megillető 2/110 jut. . . . . 2 „
- 7) a zernesti 472 sz. tjkben a 863 hrsz. ingatlanból Metián Traian és Metián B. Sorát megillető 8/40 jut. . . . . 4 „
- 8) a zernesti 531 sz. tjkben a 9948/c és 9948/d hrsz. ingatlanból Metián B. Sorát megillető 7/320 jutalék . . . . . 1 „
- 9) a zernesti 574 sz. tjkben a 9950/b és 10178/a hrsz. ingatlanból Metián B. Sorát megillető 3/209 jutalék . . . . . 2 „
- 10) a zernesti 690 sz. tjkben a 11832/b és 11832/c hrsz. ingatlanból Metián B. Sorát megillető 53/600 jutalék . . . . . 124 „
- 11) a zernesti 810 sz. tjkben a 11835/b és 11836 hrsz. ingatlanból Metián B. Sorát megillető 180/450 jutalék . . . . . 730 „
- 12) a zernesti 811 sz. tjkben a 11834/b hrsz. ingatlanból Metián B. Sorát megillető 11/400 jutalék . . . . . 25 „
- 13) a zernesti 812 sz. tjkben a 11833/b és 11833/c hrsz. ingatlanból Metián B. Sorát megillető 11/450 jutal. . . . . 18 „
- 14) a zernesti 818 sz. tjkben a 10179/b, 10179/c, 10179/d hr. sz. ingatlanból Metián B. Sorát megillető 15/300 jut. . . . . 5 „

összesen . 1016 frt. 25

krban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1897. évi június hó 10-ik napján d. e. 9 órakor Zernest község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított becsáron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 50%-át készpénzben, vagy az 1881 évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazság ügyminiszteri rendelet 8. §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Brassó, 1897 évi Február 24-én.

A kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság.

1143,1—1.

PAP PÉTER,  
egyes bíró.

## O specialitate naturală neprețuibilă

este apa minerală alcalin-accidă bicarbonată

### Isvorul „MATILDA“ de Bodok,

care după experiențele făcute sau dovedit ca o apă medicinală prea eficace și plăcută, mai ales: la conturbări de mistuire, maladiile stomacului, a rinichilor, a beșicii udului și ale organelor respiratoare etc.

**Borviz de primul rang**

care prin limpezitatea sa rară și prin conținutul său mare în acid carbonic natural — de un gust și efect prea plăcut și binefăcător — va îndeplini chiar și pretensiunile cele mai delicate, ca cum nici o altă apă minerală.

DEPOSIT PROPRIU în Brașov: strada Căldărarilor Nr. 68, în Sibiu, Sighișoara și în Alba-Julia: la D-I. B. Misselbacher sen., în Cluj: la Segesváry és társai, în Deva: la Balog Gyula, în Orestie: la Németh János.

Cu totă stima:

Administrațiunea isvorului  
„MATILDA.“JOSEF GYÖRGY,  
(comit. Háromszék). Bodok. (Transilvania).

1025,62—100

**ABONAMENTE**

LA

**„GAZETA TRANSILVANIEI“**

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni . . . . .	3 fl. —
Pe șese luni . . . . .	6 fl. —
Pe un an . . . . .	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni . . . . .	10 fr.
Pe șese luni . . . . .	20 fr.
Pe un an . . . . .	40 fr.

**Abonamente la numerele cu data de Duminecă.**

Pentru Austro-Ungaria:

Pe an . . . . .	2 fl. —
Pe șese luni . . . . .	1 fl. —
Pe trei luni . . . . .	50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe an . . . . .	8 franci.
Pe șese luni . . . . .	4 franci.
Pe trei luni . . . . .	2 franci.

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

**Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov.****Sosirea trenurilor în Brașov:**

1. Dela Pesta la Brașov:

Tr. accelerat: 5 ore 07 m. dimineața.  
Trenul de persoane: 8 ore dimineața.  
Trenul accel.: 2 ore 9 min. după am.  
Trenul mixt: 10 ore 25 minute seara.

2. Dela București la Brașov:

Trenul accel.: 2 ore 18 min. după am.  
Trenul mixt: 5 ore 20 m. după am.  
Trenul de persoane: 9 ore 8 minute seara.  
Trenul accel.: — ore — minute seara.

3. Dela Zernesci la Brașov: (Gara Bartolomeiu.)

Trenul mixt: 7 ore 44 min. dimineața.  
Trenul mixt: 1 ora 29 min. după am.  
Trenul mixt: — ore — min. seara.

4. Dela Ch-Ogorheiu la Brașov.

Trenul de pers.: 8 ore 15 min. dim.  
Trenul de persoane: 1 ora 46 m. d. am.  
Trenul mixt: 7 ore 12 min. seara.

5. Dela Sinaia la Brașov\*)

Trenul de persoane — ore — m. dim.

**Plecarea trenurilor din Braș.**

1. Dela Brașov la Pesta

Trenul mixt: 5 ore 8 min. dimineața.  
Trenul accel.: 2 ore 45 min. după am.  
Trenul de persoane: 7 ore 43 min. seara.  
Tr. accelerat: 0 ore 0 min. seara.

2. Dela Brașov la București:

Trenul de pers.: 3 ore 55 min. dim.  
Tr. accelerat: 0 ore m. dim.  
Trenul mixt: 11 ore înainte de am.  
Trenul accel.: 2 ore 19 min. după am.

3. Dela Brașov la Zernesci. (Gara Bartolomeiu.)

Trenul mixt: 8 ore 35 min. dimineața.  
„ „ 4 „ 55 m. după am.  
Trenul mixt: — ore — min. dim.

4. Dela Brașov la Ch-Ogorheiu.

Trenul de persoane: 3 ore 1 după am.  
Trenul mixt: 8 ore 50 minute dim.  
Trenul de pers.: 5 ore 20 min. dim.

5. Dela Brașov la Sinaia\*)

Trenul de persoane 0 ore — min. seara.